وزارة المعارف وجائزة نوبل

رأت وزارة المعارف أن تعمل على حث المؤلفين المصريين على الاشتراك فى جوائز نوبل جهد الطاقة ، ومهدت لذلك بأن فكرت فى أن تكل إلى الشعبة المحلية للمعهد الدولى للتعاون الفكرى فى مصر مراقبة ماينشر كل عام من المؤلفات والبحوث العلمية والأدبية التى تمتاز بالدعوة إلى تحقيق المثل الأعلى فى الحياة الإنسانية وتخصيص جائزة محلية كل عام لصاحب أحسن كتاب يمتاز بالطابع المشار إليه توطئة للاشتراك فى مسابقة نوبل العالمية

وترى وزارة المعارف أنه يجب على أغنياء المصريين أن يساهموا بنصيبهم فى هذا الباب ، فليست التبرعات وقفاً على إنشاء المساجد والمستشفيات وتقديم الكؤوس للألعاب الرياضية ، وإنما يجب أن توجه أيضاً إلى تشجيع الانتاج الأدبى والفنى بأن يقوم الأغنياء بوقف جوائز شعبية باسمهم إلى جانب الجوائز الحكومية

ويمكننا تلخيص الشروط لجائزة نوبل فيما يلى :

١ — ليس من حق الأكاديمية السويدية أن تتخذ الخطوة الأولى فى الترشيح للجائزة مهما تمتع الشخص بالمؤهلات اللازمة وإنما يجب أن تنتظر حتى يقدم إليها الاسم طبقاً لأحكام مؤسسة نوبل

٢ — لا يشترط من جهة المبدأ أن تترجم مؤلفات الترشيح للجائزة ، لأن بالأكاديمية السويدية خبراء فى اللغات المختلفة . كذلك لا يشترط أن يكون لهذه المؤلفات جمهور كبير من القراء فقد حدث أن منح الشاعر الفرنسى (مسترال) جائزة نوبل سنة ١٩٠٤ مع أنه كتب مؤلفه بلغة مقاطعة البروفنس وهى لغة يتكلمها عدد محدود جداً من الفرنسيين

٣ — تمنح جائزة نوبل الخاصة بالآداب لمن يصنف مؤلفا فى السنة السابقة للطلب مباشرة يعود بالنفع على الانسانية ويقودها إلى المثل الأعلى ؛ غير أن اختيار هذا المؤلف قد يكون فوق الطاقة لكثرة ما ينشر من المؤلفات الأدبية فى كل عام

ولذلك يمكن القول بأن هذه الجائزة أصبحت تعطى مكافأة على إنتاج نوابغ الأدباء فى كل حياتهم إذا امتازت بقربها من المثل الأعلى

ميزانية التعليم

خصص لميزانية وزارة المعارف فى السنة المالية الجديدة أربعة ملايين و ٣٥٦ ألف جنيه بزيادة قدرها ٣٣٦ ألفاً و ٥٠٠ جنيه تقريباً على ما كان مخصصاً لها فى الميزانية السابقة

وفيما يأتى توزيع هذا المبلغ على أنواع التعليم المختلفة

شؤون التعليم — للادارة العامة والبعثات العلمية ٣٢٠ ألف جنيه وللمدارس العالية ٣٧٦ ألفاً ، وللتعليم الثانوى ٧٤ ألفاً وللتعليم الابتدائي للبنين ٦٨٨ ألف جنيه ، وللتعليم الفنى ٥١٤ ألفاً ولمدارس البنات ٣٨٤ ألفاً وللتعليم الأولى مليون و ٤٤٢ ألف جنيه وللفنون الجميلة ٤٧ ألف جنيه

الاعانات — وبلغت قيمة الاعانات المقرر منحها فى العام الجديد مليون و ١٩٤ ألف جنيه وهى :

٢٦٩ ألف جنيه للجامعة المصرية و ٨٢٦ ألفاً لنفقات التعليم لمجالس المديريات و ٦٥ ألفاً للتعليم الثانوى الحر للبنين ومثلها للتعليم الابتدائى الحر وكانت فى العام الحالى ٣٢٥٠٠ لكل منهما و ٥٤ ألفاً لمدارس البنات الحرة وكانت ٢٧ ألفاً فى العام الماضى و ١٠ آلاف جنيه للمدارس الأولية الحرة و ٨٥٠٠ جنيه للمدارس الصناعية والملاجىء و ٢٥٠ جنيهاً لمدارس الصناعات الحرة النسائية و ١٥ ألف جنيه للجنة الأهلية الرياضية البدنية ومثلها للفرقة القومية للتمثيل و ٤٨٠٠ جنيه للمدرسين الصناعيين بالاسكندرية و ٣٥٠٠ جنيه لدار الكتب الملكية و ٦٥٠٠ جنيه لدار التمثيل الملكية و ٢٠٠٠ جنيه لجمعية محبي الفنون الجميلة

و ٢٣٣٠ جنيهاً للمدرسة الفاروقية البحرية و ١٥٠٠ جنيه لكل من الجمعية الملكية الجغرافية والمجمع العلمي المصري و ١٢٠٠ جنيه لكل من الجمعية الطبية ومرتبات الطلبة في المدارس الصناعية و ٢٣٠٠ لمعهد الطلبة المصريين بلندن و ٥٠٠ جنيه لكل من الجمعية الرمدية ومعهد التعاون الفكري وجمعية علم أوراق البردى و ٤٥٠ جنيهاً للجمعية الجغرافية الملكية و ٧٠٠ جنيه إعانة فرقة الكشافة والمرشدات و ٤٠٠ جنيه لكل من معهد التربية الدولى بسويسرا والأندية الفنية و ٣٠٠ جنيه لنادى الألعاب الرياضية و ٢٠٠ جنيه لكل من المجمع المصرى للثقافة العلمية وجمعيتى المعلمين الملكية والموسيقى المصرية ومدرسة جبل سينا والنادى الرياضى المصرى ببرلين وجمعية الفنانين المصريين ومرتبات لطلبة دار العلوم و ٢٥ ألفاً مصاريف المدارس التابعة للسكك الحديدية وخصص لجوائز الطلبة ٩٥٠ جنيهاً علاوة على ٣٠٠ جنيه لجوائز التفوق

ومما يلفت النظر هنا أن الإعانات — على ضخامة المبلغ المرصود لها والذى يزيد على ربع ميزانية المعارف كلها — لم يُنظر فيه إلى ما ينبغي لتشجيع الأدب والتأليف ، فليس فيها شيء مقرر لتشجيع ذوى المواهب من المؤلفين ورجال الآداب ، على حين تكثر الآلاف لتشجيع الرياضة البدنية والنوادى والجمعيات ؛ وتلك ملاحظة نسوقها إلى وزير الأدباء معالى الدكتور هيكل باشا

الثقافة الموسيقية فى مصر

تشتغل وزارة المعارف ، باعداد مشروع واسع النطاق ، يتجه إلى رفع مستوى الثقافة الموسيقية بصفة عامة ، وذلك باقامة دراسات تثقيفية للموسيقيين المحترفين الذين يزاولون تلك المهنة ، ينتظم فيها الراغبون فى زيادة ثقافتهم الموسيقية بالمجان . وستكون تلك الدراسات فى إحدى مدارس الوزارة بالعاصمة .

وتلقى تلك الدروس فى مساء يومين من كل اسبوع . وهى دراسات لجميع المواد الموسيقية التى يحتاج إليها رجل الموسيقى فى مزاولة مهنته ، وإلى جانب هذا تدرس اللغة العربية والخط

وتقرر أن توزع برامج الدراسة على عامين تعقد الوزارة فى نهايتهما امتحانا يمنح الفائزون فيه درجة فى الموسيقى

وستشرع الوزارة فى تنفيذ هذه الخطة ابتداء من أول اكتوبر القادم على أن يشرف حضرة مدير ادارة التفتيش الموسيقى بالوزارة على هذا المشروع

الموسيقى العربية للبارون رودولف ديرلانجيه

لا يتلفت أحد منا إلى التراث العلمى الذى خلّفته الثقافة العربية إلا تحسّر على نصيبه من الاهمال . والحق أنّ نواحى جمّة من ذلك التراث أصبحت موضع بحث وتنقيب ، إلا أنها لا تظفر بما يليق بها من العناية . وفى مقدمة تلك النواحى الموسيقى . على أنى لا أجهل أن نفراً من المشتغلين بالموسيقى عندنا مثل الأستاذ كامل الخلعى والأستاذ منصور عوض راحوا ينظرون فى بعض أوضاع الموسيقى العربية بدراية ، كما أنى لا أجهل أن فئة من المستشرقين كتبوا رسائل عالجوا فيها تاريخ الموسيقى العربية وخصائصها ، أذكر منهم : Kosegrten و Saloadar و Daniel و Collangettes و Carra de Vaux و Massignon ولا سيما Farmer .

ولكنّ النظر فى أوضاع الموسيقى العربية والالمام بتاريخها وخصائصها لا يزالان على شيء من الاضطراب . ذلك بأن المصادر العربية الخاصة بالموسيقى تكاد تكون كلها مطوية . وأعنى بالمصادر هنا تلك التى أجراها أصحابها على الطريقة العلمية . وأما المصادر الأخرى وعلى رأسها كتاب الأغاني لأبى الفرج فإنما تسوق الأخبار المتصلة بالموسيقى وإن اندست فى تلك الأخبار مصطلحات وفوائد علمية

والحاصل أنّ فى نشر أمّات تلك المصادر خيراً وأن فى بحثها بحثاً مطرداً فائدة جليلة . كل هذا لم يفطن له معهد الموسيقى العربية القائم فى مصر لأنه بينه وبين العلم الخالص أشياء ، ولكن الذى فطن له رجل أجنبى عنا هو : البارون رودولف ديرلانجيه رحمه الله

وضع البارون خطة سديدة إذ رأى أن ينقل المؤلفات الجليلة إلى اللغة الفرنسية ثم يلحقها بمجمل شامل يعرض نواحى الموسيقى العربية علماً وعملاً .

وقد ظهر المجلد الأول من هذه المجموعة سنة ١٩٣٠ مطوياً على الجزء الأول والثانى من « كتاب الموسيقى الكبير » للفارابي وهذا المجلد الثانى فيه الجزء الثالث من كتاب الفارابى ثم رسالة فى الموسيقى من كتاب « الشفاء » لابن سينا . ويتناول الجزء

الثالث من كتاب الفارابى التأليف الموسيقى من لحن وإيقاع وقرع ومن الجموع الكاملة والناقصة والمتلائمة والمتنافرة . وأما رسالة ابن سينا ففيها مباحث فى الصوت وسببه وثقله وحدّته ، وفى الأبعاد وتقسيمها وتجزئتها وتضعيفها ، وفى الايقاع وفى الشعر وأوزانه

ثم إن فى ختام هذا المجلد حواشى يشرح فيها بعض الملتويات ويلوّح فيها إلى الأصول اليونانية

وعسى أن يواصل أصحاب البارون ديرلانجيه وأعوانه نشر المجموعة ، فالعالم العربى المهذّب يرقب رسائل الكندى صفىّ الدين وعبد الحميد اللاذقى وغيرهم . ولا يفوتنى أن أرغب إلى من سيتم نشر المجموعة أن يعمل كتاباً قائماً برأسه يثبت فيه المصطلحات الموسيقية الواردة فى التآليف العربية مع ما يراد منها فى اللغة الفرنسية حسبما نقل . وفى ظنى أنه يبذل بهذا مالا ينهض به شكر؛ ذلك بأن اللغة العربية لهذا العهد مفتقرة إلى التعابير الفنية والاصطلاحات العلمية

بشر فارس

الفلم المدرسى ونصيب مدارسنا منه

يرجع الفضل فى استخدام السينما فى المدارس إلى المستر بروس وولف بعد الحرب الكبرى مباشرة (١٩١٩) حين وضع — بمساعدة زوجته — أفلامه المدرسية الناجحة : معركة چتلند بين الأسطولين الإنجليزى والألمانى ، وغزو اللنبى لفلسطين ، والحرب بين آلهة الخير وآلهة الشر Armageddon ... الخ وقد لقى المستر وولف من إقبال المدارس وتعضيد الحكومة ما جعله يبتكر من الأفلام ما هو الآن ضرورة من ضرورات الحياة المدرسية فى انجلترا . بل لقد عظم أثر هذه الأفلام لدرجة أنها توجه التعليم وجهات خاصة فى بعض الأحيان . وقد كان أول أفلام مستر وولف فلماً مساحيًّا على السطوح والدوائر والمثلثات ... الخ . وبالطبع لم ينجح هذا الفلم ولذا آثر الأفلام الأفلام الجغرافية والتاريخية بعد ذلك . وقد أشرنا فى هذا الباب إلى الفلم التربوى الذى قامت به شركة الفحم الإنجليزية والذى كان له أكبر الأثر فى تحسين أسلوب المعيشة والتربية فى البيئة الإنجليزية هذا فى انجلترا ... فماذا عندنا فى مصر ؟ لقد كانت وزارة المعارف تحض على استعمال السينما فى المدارس ، فأين هى الأفلام المدرسية التى عرضت ؟ لقد قامت وزارة الصحة بعرض بعض الأفلام السقيمة للتنوير العام ، فلم يكن لها أى أثر ، وهكذا صنعت وزراة الزراعة ... ولسنا ندرى ماذا يمنع وزارة المعارف من إلقاء مهمة إخراج أفلام مدرسية على عاتق ستوديو مصر على أن يعاونه معهد التربية فى ذلك ... إنها بهذا تفتح حقلاً جديداً لاستوديو مصر وتضمن الأفلام التربوية الناجحة للمدارس المصرية —

شذوذ البقرية فى الهند

فى الأنباء البرقية أن السيدة سوبارويان قد انتخبت نائبة فى البرلمان الهندى عن مدينة مدراس ... ومنذ شهرين كانت ثورة مصر إحدى الزعيمات الهنديات فلم يمنعها زهوها الوطنى أن تعير نساءنا المصريات بتخلفهن عن أخواتهن الهنديات فى مضمار الحياة ، لأن المرأة الهندية قد نالت من الحقوق المدنية ما لا تزال المصرية تحلم به وتعتبره طوبى ! وقد منع كرم الضيافة السيدة المصرية من الرد على الزعيمة الهندية ... ونحن من جانبنا لا نجمل لنهضة المرأة الهندية تلك الأهمية التى تصورتها لها زعيمة الهند ، ولا يمنعنا من التمسك بهذا الحكم انتخاب السيدة سوبارويان للبرلمان الهندى . ونحن إنما نستند فى رأينا إلى التقاليد والعادات والمعتقدات الهندية نفسها . فالمرأة الهندية تشارك الرجل فى التطهر ببول البقر وتقديس البقرة كما تشاركه فى إذلال الأنجاس وتفضيل الفيران عليهم . وقد كان خيراً للهند ألف مرة لو عملت نائبة مدراس فى محاربة الآفات الهندية ولم تقحم نفسها فى الميدان السياسى ... وتعليل هذا بسيط ... فالبيئة الهندية مشهورة بالشذوذ ولا سيما فى خلق البقرية ... فالهند الفقيرة المجدبة من الثقافة قد أعطت العالم رجالاً أفذاذاً عبقريين فى ثقافتهم وفى عملهم كالشاعر المسلم المرحوم إقبال والشاعر الهندوكى طاغور والمرحوم أجاديز بوز العالم النباتى ... ثم السياسية سوبارويان ، ومن أجل ذلك فنحن متفائلون جداً بنهضة المرأة المصرية ولو لم تدخل البرلمان

تركيا والاسلام

أدلى السيد اسماعيل ولى الله الصحفى الهندى والمحرر بجريدة « انديان نيوز » التى تصدر فى دربان بجنوب افريقية الى جريدة

« جمهوريت » لدى عوده الى بلاده بما يأتي : « قبل أن أحضر الى بلادكم طفت ببلاد العرب ومصر وسورية . وقصدي أن أعرف بتركيا العالم الاسلامي في الشرق بحيث أقوم الرأي الخاطئ الذي كونه عنها . لقد اقتنعت كل الاقتناع منذ اليوم الأول لوصولي الي مدينتكم بأن الأتراك — على نقيض الدعايات السلبية التي راجت عنهم في العالم الاسلامي — لا يزالون مسلمين كما كانوا في الماضي ، وإنكم مع محافظتكم على إسلامكم قد كيفتم أنفسكم وفق مقتضيات الحضارة الاوربية . وانا لنرجو أن يجرب جميع مسلمي الشرق هذه التجربة التي نجحت فيها تركيا . ان عدد مسلمي جنوب افريقية يبلغ ١٢ مليون نسمة منهم ٨ ملايين من أهل البلاد الاصليين ومليونان من الاوربيين و ١٥٠٫٠٠٠ من المسلمين . أما الباقون فصينيون ويابانيون وأفراد من أجناس مختلفة . وينقسم المسلمون الى فريقين احدهما فريق المسلمين الهنود أمثالنا الذين يقطنون البلاد منذ ستين عاما . والآخر هو فريق المسلمين المولودين في جاوا — وهذه المناطق سريعة التقدم وأهم انتاجها الذهب . ويعنى المسلمون الهنود بالتجارة ويمارسون المهن الحرة ونحن مسلمي جنوب افريقية الهنود نشعر نحو تركيا بحب عظيم، ومرشدكم العظيم أتاتورك شخصية عظيمة يعجب بها العالم أجمع . ولقد ظهرت في جريدتنا عدة مقالات عن زعيمكم العظيم . وإنا لعظيمو الارتياح نحن المسلمين الى ما أحرزته تركيا من أسباب التقدم . وآمل أن يحقق وطنكم لنفسه حياة رغيدة . إن هذه أول مرة وطئت فيها أرض تركيا والأثر الذي خلفته في نفسي هذه الزيارة هو أن الجميع هنا يعملون بنشاط ولا يتمرغون في حمأة الخمول كما كانت الحال في عهد السلطنة

كتابان فرنسيان عن مصر

نال المسيو جان مازويل الاستاذ بالجامعة المصرية المدالية الفضية من الجمعية الجغرافية بباريس وجائزة الكسندر اكمان للكتابين الذين تقدم بهما الى « السوربون » ونال بهما لقب الدكتوراه. وهذان الكتابان يدوران حول بعض المسائل الجغرافية الطبيعية والاقتصادية المتعلقة بمصر إبان حكم والي مصر الكبير محمد علي باشا ، وقد بحث المسيو مازويل في أول هذين المؤلفين عن الاكتشافات العظيمة في صحراء العرب وبلاد النوبة، وتكوين برزخ السويس وأعمال الري والصرف وقناطر الدلتا ودرس في مؤلفه الثاني زراعة قصب السكر وأنواع السماد ، كما تحدث عن السكر في مصر من الناحية الاقتصادية وأظهر الدور المهم الذي يؤديه محصوله

تصويب

كتب (أستاذ جليل) في العدد السالف من الرسالة ، ينبهني إلى خطأ وقعتُ فيه عند الحديث عما كان بين الرافعي والعقاد حول مقالة الرافعي عن شوقي في المقتطف سنة ١٩٣٢ ؛ والصواب ماقال الأستاذ الجليل ؛ فإن مدار الحوار بين الأديبين كان حول تخطئة الرافعي لشوقي في رفع جواب الشرط من قوله :

إن رأتني تميل عني كأن لم يك بيني وبينها أشياء

وكان ردّ الرافعي على العقاد — لتقرير هذه المسئلة من مسائل النحو عندما يكون فعل الشرط ماضيا ، وفي هذا الرد كان ما كان من رأيه في المتأخرين من علماء النحو .

ولقد نبهتني كلمة الأستاذ الجليل إلى شيء كنت أنسيتُه ؛ ذلك أن تخطئة الرافعي لشوقي في الابتداء بالنكرة من قوله :

ليلى ! منادٍ دعا ليلى تخفّ له نشوانُ في جنبات الصدر عربيد

لم تكن مما كتبه للمقتطف ، ولكنه نشرها في عدد يناير سنة ١٩٣٣ من مجلة (أبولو) في الرد على الأستاذ علي محمد البحراوي في مقال تناول به مقاله للمقتطف عن شوقي ؛ ثم كان جدال بين الرافعي وأديب من أدباء العراق حول تخطئة شوقي في هذا التعبير ، وتنقّل هذا الجدل حيناً بين أبولو والمقطم ...

هذا صواب ما اشتبه عليّ عند رواية هذا الخبر، أشكر للأستاذ الجليل أن نبهني إلى إثباته ؛ وعذري في هذا الاشتباه أن الجدال في هاتين المسألتين كان يدور حول محور واحد ، هو مقالة الرافعي في المقتطف ، فاختلط في ذاكرتي شيء بشيء . ؟

محمد سعيد العريان

شكر واعتذار

استدرك الصديق الدكتور ناجي على كلمتنا عن هوكسلي بعض مآخذ سماها أخطاء ، وكان قليل جداً من حسن التفات الصديق يكفي لإدراك أن ما ند قلمنا فيه جاء عن طريق السهو ، فقد وضعنا أليس مكان چويس في الاشارة إلى قصة أوليسيز ، وقد

كتبنا عن هافلوك أليس وجيمس جويس أكثر من عشرين نبذة فى بابى (من هنا ومن هناك) و (البريد الأدبي) وكتبنا عن أوليسيز لجويس أكثر من مرة ، ومن الأعداد التى تذكرها فى ذلك (١٥٠ — ١٥٣ — ١٥٤) وذلك عقب نشر القصة . أما أن هوكسلى هو حفيد هوكسلى الكبير أو ابنه فما ذكرت هو الذى أعرفه ، وقد تارجدل فى ذلك بينى وبين الصديق الكبير الأستاذ سلامة موسى فأقنعنى أنه ابن هوكسلى الكبير وليس حفيده ، وتشبث بذلك فأثبته فى كتابه القيم (فى الأدب الانجليزى الحديث ص ٩٣) فقد ولد هوكسلى الكبير سنة ١٨٢٥ وتوفى سنة ١٨٩٥ ، وقد نيف هوكسلى الصغير على الخامسة والأربعين ومن هنا كان اقتناعى بما ذكر الأستاذ سلامة ... على أن ملاحظة الدكتور قد أثارت فىّ فضولا غريباً جعلنى أكتب إلى ألدوس هوكسلى أسأله فى ذلك (! !)

أما كتاب رقصة الحياة فأكبر ظنى أنها غلطة الصفاف (المحترم) الذى جعلنى مرة أقتل ولو لأن حضرته أغفل سطراً بأكمله فأوقعنى بغفلته فى (شر أعمالى !)

ولكن يا دكتور ناجى ! لى رجاء بعد ذلك ... هل تتفضل بتسجيل ملاحظاتك الأدبية القيمة على صفحات الرسالة بالنيابة عنى حتى يأذن الله بشفائى مما أصبت به وسأستشيرك فيه !

الشاكر لك

صديقك المجهول

حول كلمة « هال . ها »

سيدى الأستاذ الفاضل محرر الرسالة

قرأت فى عدد الرسالة الماضى قصيدة « تبعث » وقد أعجبنى استيعاب الشاعر محاسن الربيع ومناحى الجمال فيه كما طربت لقوة مبناها وغناها باللفظ الجميل كما يغنى الربيع بالورد الناضر والزهر الباسم . إلا أنه لفتنى فيها كلمة « هال . ها » وتعليق الشاعر الفاضل عليها أنها كلمة نداء مرحة ابتدعها الأستاذ أبو حديد وتقوم مقام كلمة Sdeigh-Sdo الانجليزية ، وأخشى أن هذا التعليق بعيد عن الصواب . فالكلمة الانجليزية ليست نداء مرحاً وإنما هى تعبير يقال عند خيبة الأمل أو انكسار النفس من الحزن أو الأسف أو ما إليها

على أن ابتداع الأستاذ الفاضل أبى حديد لكلمة « هال . ها » لتقال فى معرض المرح لم يبلغ من التوفيق ما يجيز استعمالها فى هذا المعنى . فكلمة (هال) تقال لزجر الابل ، وذلك بعيد عن المعنى الذى يقصده الشاعر

والله يحفظ السيد الجليل — محمد عبد الغنى حسن

تاريخ الأمة المصرية

أثنى المسيو جابرييل هانوتو فى الأكاديمية الفرنسية على الجزء الرابع من كتاب « تاريخ الأمة المصرية » وهو الذى ينشره برعاية جلالة ملك مصر

وقد خصص هذا الجزء للفتح العربى من سنة ٦٤٢ ميلادية إلى الفتح العثمانى فى سنة ١٥١٧ وهو من تأليف المسيو جاستون فييت مدير الآثار العربية فى القاهرة

لسان العرب

تشترك فى تصحيحه

الجامعة الأزهرية

باشراف فضيلة الأستاذ اللغوى الكبير الشيخ مصطفى عناني بك المفتش الأول للغة العربية فى الأزهر والمعاهد الدينية والمفتش بوزارة المعارف سابقاً

— ظهر منـــه أربعة أجزاء —

ويطبع الآن الجزء الخامس منه وثمنه ١٠ قروش صاغ خلاف أجرة البريد

يطلب من دار الصاوى

للطبع والنشر والتأليف ، بشارع درب الجامين رقم ١٠٣ بالقرب من ميدان باب الخلق بالقاهرة